

ESTD: October 1994  
THLA TIN CHHUAK CHANCHINBU  
Kum khat lâk man ₹50

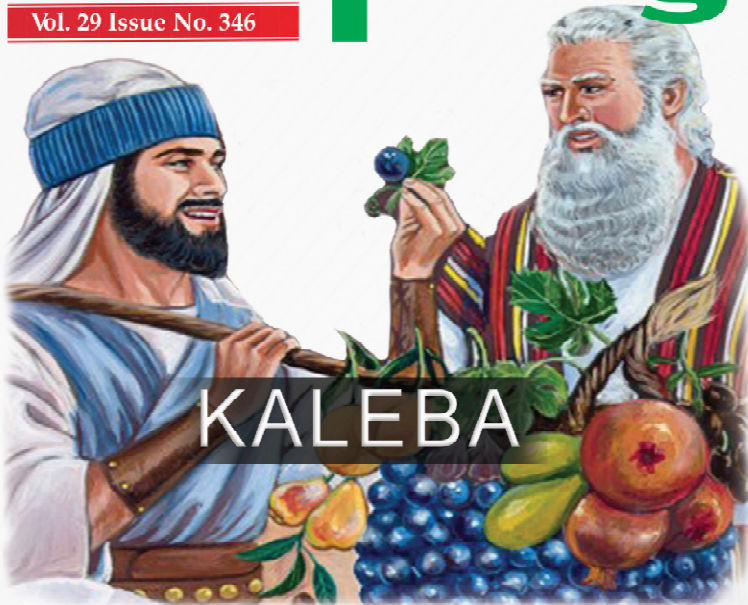
OCTOBER 2023

Postal Registration No. MZR/70/2021-2023  
RNI Registration No. 66996/96

# Kristian Naupang



Vol. 29 Issue No. 346



**AN CHANCHIN**

Dâwpui Vêngthar West Naupang leh Tleirâwl  
Chawhnu Inkhâwm

• H LIMNA • COVID LAKAH PATHIANIN MI TIDAM  
• LÂWM ZÊL TÛR KAN NI • HLAWHTLINNA  
• KOHHRAN - PÂWL ROPUI LEH BELH TLÂK

**Kum 29-na**

**October 2023**

**Vol. 29 Issue No. 346**

*Editor*

**Rinsailovi, Ph: 9856930670**

*Managing Editor*

**Rev. Lalbiaknia**

*Joint Editors*

**Upa Neihthanglunga**

**E Vanlalrochana**

**Zohmangaiha**

**Eric Lalnunmawia**

*Circulation Manager*

**Lalremmawia, Ph: 9862374560**

# **Kristian** **Naupang**

**Synod Office, Second Floor**

**Mission Vêng, Aizâwl - 796001**

**email: kristiannaupang@gmail.com**

A man pe duh leh a bu la duh chuan

Circulation Manager hriattir tùr a ni.

**Kum khat lák man ₹50**

*Kristian Naupang thu chhuahne hi Editor ngaibh dân a ni vek kher lo.*

## **A chhônga thu awmte**

## **Phêk**

1. Editorial	.....1
2. Hlimna	.....2
3. Mi rinawm - Sângá	.....6
4. Covid lakah Pathianin mi tidam	.....8
5. Lâwm zêl tùr kan ni	.....10
6. Kaleba	.....13
7. Hlawhtlinna	.....16
8. Zanlai Thlarau Thianghlim	.....19
9. Tumruhna	.....21
10. An chanchin – Dâwrpui Vêngthar West Kohhran	.....23
11. Hriat zauna huang	.....26
12. Hmutheitua	.....28
13. Quiz	.....30
14. Chei rawh le!	.....31
15. Ka hmuh ang hmu thei rawh	.....32



## Ṭhianah i siam ang u

Mi thiamte chhût dânin khawvêl mihring za zêla panga hi rualbanlo an ni a. Khawvêl hmun tinah pianphunga rualbanlo hi pianpui bâkah Mizo thufinga, “Piansualin tlai luat a nei lo,” tih kan lo neih ṭhin angin upat hnuah pawh tam tak an awm a ni.

Hnam changkâng apiangin rualbanlo enkawl dân an thiam a. Rualbanlote chung a rilru put hmang 1988-a Botswana aṭanga an zir chhuah ngaihnam tak mai pakhat chu, “Rualbanlo fa neite chu Pathianin a mi rin zâwng takte chung a mawhphurhna a hlan a ni,” an ti tlat mai.

Chuvângin, keini pawhin he rilru ang hi pu ila, kan chhûngkua leh ṭhenawm khawvêngah rualban zo lo an awm a nih pawhin Pathianin kan enkawl tûra mawhphurhna a dahah ngaih thiam i tum ang u. Rilru leh pianphunga rualbanlote hian ṭawng chhuakin kan puihna beisei lo mah sela an nihna hrim hrim hian ṭanpui tûrin min au a ni tih hre reng ila. Rualbanlote enkawl leh duat hi Isua Krista rawngbâwl na hna chhunzawmna kawng pawimawh tak pakhat a ni tih hriain ṭhianah i siam ang u.

## Hlimna

*Jessy Zirtluangpuia  
Sacrament Department  
Kulikawn Kohhran*

Kan nunah hian hlim lohna tûr tam tak kan tawng ðhîn a, kan hlim lohna chhan tam ber hi kan thil thlîr dân a dik loh ðhin vâng a ni âwm e. Kan thil neih lohte aiin kan thil neihte hlutzia hriain kan hlim thei a ni. Vawînah hian mi sâng tam tak tui in tûr nei lo te, chênna tûr in nei lo te, thawmhnaw hâk tûr nei lo te, damlo natna khirh tak tuar mêk te an awm a. Chutiang an awm lai chuan keini chu Pathianin a malsâwmnain min vûr a, hrisêlna ðha te, chhûngkua te, ei leh in tûr te, silh leh fên te, chênna tûr in te min pe a, hlimna tûrin a khat a ni.

Khawvêlah hian lungngaihna leh buainate kan tâwk ðhîn a, kan la tâwk chho zêl dâwn. Hlimna tûr rêng rêng awm lovin lang ðhîn mah se, a êng lam kan thlîr zêl a, a dik leh ðha lam kan ngaihtuah tlat chuan Pathianin kan rin loh lam aţangin hlimna leh lâwmna min thlen ðhîn a ni.

Hlim i duh em? Hlimna chu keimahniah hian a awm sa reng tih hria îla, chu chu hman thiam tum rawh. Hlimna chu kan thinlung aţanga chhuak a ni a, mi tu emawin min pêk theih a ni lo. Thawmhnaw te, pawisa ngah te, hna ðha takte hi hlimna niin kan hre ðhîn a;

mahse, a ni lo. Mi tam takin Pathianin malsâwmna a pèk hi a hlutzia te kan hre fiah lo ðhîn a, kan thil neih - hrisêlna ðha, nu leh pa, chhûngkua, ei leh in tûr te, thawmhaw hâk tûr te, chênna tûr te hi lâwmna tûr a nih pawh hi kan ngaihtuah ðhîn lo a ni. Mahni kan inngaihtuah lutuk avânga lo awm hmasialnate avângin kan neih loh thil mi dangte neih leh kan ðhianta ta kan awt a, kan lungngaiin kan vui ðhîn a ni.

Khawvêlah hian eng nge kan duh tih inzâwt ta ila, hna ðha tak neih, sâng taka lehkha thiam, in nuam tak, duh tâwka hman tûr pawisa neih, nupui hmêl ðha tak, pasal hmêl ðha leh duhawm tak kan ti mai thei; nimahsela, chhûngkua/in chhûng hi Pathian ðihna tak tak leh hlimna tel lo chuan a nuam thei lo. Chu ai chuan chhûngkaw rethei leh tâwm tak; mahse, hlim leh lâwm taka an ni tin nun hmang ðhînhote hi an awhawm zâwk a ni.

Kan fel bîk vâng leh kan ðhat bîk vâng pawh ni lova Pathian vênna kan dawn nasatzia hi ngaihtuah ila, hlimna chhan tûr kan ngah ang. Pathianin malsâwmna tam takin min vûr a, kan thil neih - chhûngkua, chênna in leh a dang tam tak avâng hian Pathian hnênah lâwm thu sawi zêl rawh. Pathian chuan kan mamawh engkim a hria, kan thil dîl loh thleng pawhin min pe ðhîn a ni. Kan chungah eng pawh thleng se, kan duh vak loh zâwng pawhin a ni mai thei; mahse, Pathian hnênah lâwm thu sawi zêl rawh. Mi tam tak hmuh châk hmu thei lo, kal châk kal thei lo, hna thawh châk thawk thei

lo, natna nei leh hrisêl duh te an awm. Chuvângin, kan nunna chhanhantu Pathian hnênah lâwm thu sawi mawlh mawlh ang u.

Mi zawng zawng hi kan chungah thil ța lo a thleng țin a, chu thil ța lo kan chungah thleng kan theihngihl theih loh chuan kan nun a tihrehawm a, hlimna tûr a vâng êm êm a ni. Kan rilru tinatu kan chhûngte, kan ținante leh a dangte chu Pathian hnênah kan ngaihdam theihna tûrin dîl ıla, kan chungah thil tisualtute kan ngaihdam hian a tisualtute ai mahin keimahni tân a hlâwk zâwk daih a ni. Min tinatu, sawisêltu, tiduhdahtute kha kan huat țin avângin keimahni kan intihrehawm tihna a ni. Miin kan chungah thil an tisuat emaw, an sawisêl emaw chuan phuba lâk tum kher suh, Josepha pawh a unauten sal atân an hralh a; mahse, Josepha chuan chutiang thil avâng chuan a rilruah thinurna awm lovin, Pathianin ama tâna a buatsaih lâwmman lam chu pan zâwkin, malsâwmna tam tak vûrin a awm a ni.

Ngaihdam fel thlap hi vawi leh khatah chuan a tih theih ngihl mai loh țin. Ngaihdamna tak tak nei tûr chuan ngaihdamna rilru kan put renga, Pathian hnênah kan chungah thil tisualtute ngaidam thei tûrin kan dîl a ngai a ni. Tichuan, tlêm tlêmin kan rilrua hriatna leh thinurnate chu a bo vang.

Nui Tam Rawh- Kan nuih hian nun nuam leh zângkhai tak min pe a, hlim leh lâwm taka kan nuihte hian kan buaina leh rilru hahnate hi a kiang a, kan thu ngaihtuahte pawh a tharin kan hman phah țin a ni. Mi

hlim thei chu an nui tam nge nge a, an bula awm a hahdam thîn a ni. Kan mi hriat loh pawh hi tûm khum ai chuan han nuih deuh thîn ila, min nêl thuai ang a, kan bulah awm nuam an lo ti mai ang. Nuih hi mihring taksa leh rilru hrisêlna atân a tha a, mi dangte hlimna thlentu a ni thei bawk a ni.

Hlim taka nuihho dial dialna hian inthianna leh innêl tawnna a thlen thîn a, fiamthu hlimawm tak chuan mi a hui khâwm thîn a, mi tam tak kan inlungruah thei a ni. Kan hlimna chuan thluak hnathawh te, remhriatna te a tipung thei a, chu chu hun harsa leh khirh kan tawn mêk paltlang thei tûra tanpui theitu che a ni. Nêlawm taka nui hmêl chuan thian a siam thîn a ni.

Khawvêlah hian retheihna leh harsatnain min tuam thîn mah se, hlim leh huaisen leh lâwm taka nun hmachhawn a, hlim leh lâwm taka hun hman dân thiamte hi mi awhawm chu an ni. Isua ringtu lo ni zêl la, i hmêlah i hlimna leh lâwmna lan chhuahtîr la, mi dangte tihlim tûrin hlim hmêl tak pu thîn ang che.

*[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiaik a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-Senior)-a lâwmmann pathumna dawngtu a ni.]*

## Mi rinawm - Sânga

*Lalhriatzuali  
Intermediate Department  
ITI Vengchhak Kohhran*

Khaw pakhatah hian mipa naupang Sânga an tih hi a awm a. Mipa naupang fel tak leh thu âwih tak a ni a. Pathian ðih êm êm leh inkhâwm te, Bible chhiar te, ðawngðai te a taima êm êm mai a ni a. Naupang dang angin games khelh leh thil ða lo dang tih te a chîng ve ngai lo va, aia upate a zahin tirh pawh a hnial ngai lo a, a nu leh a pate thu pawh a âwih hle a, an tâna malsâwmna nih a tum hle a ni. Ni khat chu Sânga chu a sikul kalkawnga a kal lai chuan ði mawi tak hi a lo awm reng mai a. Sânga chuan a han chhar a, a han en chian chuan rangkachak ði mawi tak leh man to hmêl tak a ni a, a dam chhûnga a neih phâk rêng rêng loh tûr hi a ni tih a hria a. A han hawi kual vêl a, a awmna vêlah chuan tu mah mi dang an awm lo tih a hria a.

Sânga chuan ði chu an inah a hawpui ta a, a nu hnênah ði a chhar thu chu a hrilh a. A nu nêh chuan a ði chhar chu police station-ah an kalpui ta a. Chutiang naupang rinawm tak an hmuh chuan police station-a duty te chuan lâwmawm an ti hle a.

Chutih lai chuan ði tibotu chuan a kalna hnu te chhuiin mangang takin a ði, man tam taka a lei chu chu a zawng vêl chiam a. A tihbona lai âwm a hre si lo va. Police hnêna thlen tûr chuan a kal ta a. Police station a thlen chuan ði a tihbo thu leh zawnsak tûra



ngenna a thlen a. Police duty-te chuan mipa naupang pakhatin a ṭhi tihbo chu a lo chhar thu leh police station-a a dah thu chu lo hrilhin ṭhi chu an pe nghâl a. Chutia rin lo deuh maia a ṭhi a han hmu chu a lâwm hle a, a chhartu mipa naupang Sânga chu zawn chhuah a tum ta a.

Ṭhi neitu chuan Sânga te in a va thlen chuan mi rinawm chu lâwmman hmu tlâk i ni tiin lâwmman atân pawisa tam tham tak Sânga chu a pe a. Hemi chanchin hi mi dangin an lo hre darh zêl a. Chanchinbu mite beng hial thlengin Sânga thlalâk chu ‘Mi rinawm - Sânga’ tiin chanchinbu leh social media-ah an chhuah chuai chuai a, a nu chuan a fapa thlalâk chanchinbua an chhuah hrang hrangte chu Sânga nauten an hmuh ve atân a dah ṭha ta vek a.

Chutia mi hriat a hlawh êm êm hnu pawh chuan Sânga chu chapo leh inchhuang taka awm chuang lovin mi dang tâna entawn tlâk takin a nung zêl a, amah aṭanga mi dangin Pathian hmêl an hmuh theih ngeina tûrin ṭan a la sauh sauh a. A nu leh pate enkawl lêt ve ngei a tum avângin ṭha tak leh taima takin lehkha a zir a, an exam-naah pawh pakhatna nih a tum ang ngeiin pakhatna a ni ta zêl a, hlawhtling takin a awm ta a ni.

*[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiaik a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-Senior)-a consolation prize dawngtu a ni.]*

## Covid lakah Pathianin min tidam

*Malsâwmtluanga Chawngthu  
Junior Department  
Búngkâwn Vêngthar Kohhran*

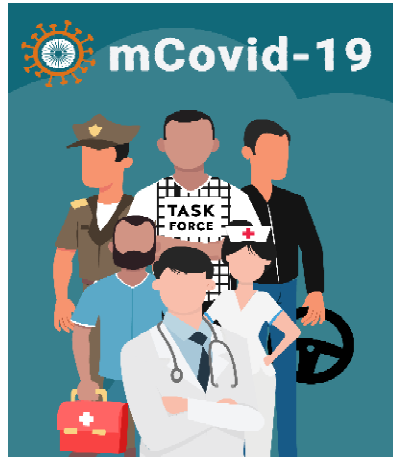
Kum 6 mi ka nih lai khân Covid-19 hripui a lo lêng a, kan chhûngkua pawhin kan kai ve a. Ka nuin a kai hmasa ber a, hri a kai avângin kohhran hall-ah ka nu chu a awm hrang a, ka pa leh kan unauhovin kan buaipui thîn a. Ei tûr te kan pe a, hall kawtah kan dah mai thîn a. Keini in lama awmte pawh duh duha kan chhuah theih loh avângin miten ei leh in tûr min pe thîn a ni. Kan pa ho chuan inah kan ÷awngtai thîn a, Pathianin kan ÷awngtaina a chhâng a, eng mah kan nghei ngai lo a ni.



Kan chhûngkua chuan a mal te tein hri kan kai zêl a, ka u leh ka nau chiahin an kai ve avângin anni pawh hall-ah an awm hrang ve leh a, ka nu bula an awm theihna a nih avângin ka u leh ka nau pawh chu an lâwm zâwk êm êm a ni.

In lamah chuan ka pa leh ka naute nên kan awm a. Ka pain kan unau min enkawl lai chuan ka pa chuan covid a kai ve leh ta a, a hnuah kan unua chauha kan

awm a ngai a. Kan nutein ama nunna thâpin Task Force hnênah thu a tiam hnuin kan unau chu minrawn enkawl ve leh ta a ni. Kan nau kum hnih mi lek nên chuan ka nu leh pate ngaiin kan ÷ap ÷hîn a. Miten min khawngaih êm êm a, kan kawtah kan ei leh in tûr te leh kan mamawh dang chi hrang hrangte an rawn dah ÷hîn a.



Hetia covid avânga kan buai chhûng zawng hian sunday school-a kan hotute keh kohhran miten min ÷awng÷aisak reng a. He an ÷awng÷aina avâng liau liau hian kan chhûngkua chuan covid natna a÷angin damna kan chang leh ta a ni.

Pathianin min hmangaih êm avângin manganna leh harsatna kan chhûngkuain kan tawh laiin hmangaihtu chhûng te, ÷hian te, khawtlâng leh kohhran te min pe a, tute pawh kan chhûngkaw tân an ÷angkaiin an hlu êm êm vek a ni.

*[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiak a buatsaiha Naupang lam (Beginner-Junior)-a consolation prize dawngtu a ni.]*

## Lâwm zêl tûr kan ni

*K. Lalpêkhlu  
Junior Department  
Dâm Vêng Kohhran*

Khaw pakhat hian naupang pakhat Grace-i kum 11 mi hi a awm a. Chhûngkaw hausa tak aţanga sei lian a ni a, a nu leh paten an hmangaihian an duat êm êm a, a duh engkim neiin hmun hrang hrang leh hmun nuam tak takah te an zinpuî tşîn a, ei tûr tui tak tak te ei tşînin intihhlîmna tûr toys chi hrang hrang a nei bawk a ni.

A chhûngten an duat êm êm Grace-i chu naupang thinchhia leh khih tak mai a ni a. A duh engkim nei tşîn mah se lâwmna rêng rêng a nei ngai lo. Tlai khat chu a ei tûrah chana an lo telh palh hlauh mai a. A thinrim chuan a thlênga mi ei tûr zawng zawng chu a paih darh vek a, a nu leh pate chu an mangang hle a.



Ni khat chu Grace-i nu leh pate chuan an fanu awm dân chu tşa ti lovin an zîh a, a vânehzia leh a nun dân te chu mi tam tak suangtuahna a nihzia leh mi tam tak chênna in mumal nei lo leh ei leh in tûr mumal nei lo te, thawmhaw pawh inbel tûr nei mumal lo te

an awm laia nuam sa taka a awm thei chu a vânehzia chu an hrilh ta mawlh mawlh mai a.

Grace-in chuan a la hmuh ngai loh leh a la hriat ngai loh te hmanga a nu leh paten an thạt nâna an hrilh chu a hre thiam rêng rêng lo va. A nu leh pate chuan a nungchang siam thạt an duh avângin hmun pakhatah zinpui an tum ta a.

An zin dâwn hnaih chuan Grace-i chu a phûr hle a. Hmun nuam leh mawi tak tak awmna emaw tiin a thil ken tûr hrang hrangte chu bag lian tâwk takah chuan a dah khâwm a. A nu leh pate nêh chuan an zin chhuak ta a.



An zinna tûr hmun an thlen chuan Grace-i chuan mak tiin hrehawm pawh a ti hle a. A pa chuan helai hi kan chawlh hmanna tûr chu a ni a ti a. Chu hmun chu mi rethei tam tak awmna a ni a, an in pawh chu a chhe hlawm hle a. Grace-i chuan hrehawm a ti êm êm a, an ina haw a châk thu chu a hrilh a. A nu leh pate chuan Grace-i hnênah chuan an haw theih loh thu leh kâr khat chhûng an châmna hmun tûr a ni tih an hrilh ta zâwk a.

An chhûngkua chuan an thlenna in te tak teah chuan an riak a, zîng hma takah a pa chuan a kai tho a. Chutia a pain hma taka a kai tho chu Grace-i chuan mak a ti hle a. A pa chuan zîngah tui taka i mut lai

khân nangmah ang rual naupang tam tak te chuan hna an thawk thîn a, ni tin an nun an hman dân te hre ve la ka duh a ni tiin Grace-i hnênah chuan hrilh a.

Grace-i chuan chûng naupang te te sikul kal lova an duh vâng rêng leh an châk vâng pawh ni lova a tûl êm avânga lei an lai h te, bawlhhlawh paihna hmuna plastic leh thîr chhia an la khâwm te, kawr sîra thingpui an zuar leh an ei châk zâwng te an ei ve thei lo te chu a khawngaih ta hle mai a.

Naupang tam takin ei tûr thâ pawh nei lovin chhangthâwp leh tui ringawt an ei te, thawmhaw chhe tak tak ha chung a hlim taka an nui thei te leh an neih ang ang a lâwm a, sawisêlna rêng rêng an nei lo te chu mak a ti êm êm a.

Grace-i chu a inngaihtuah nasa ta hle a, thânpui a châkin ei tûr tui tak tak a paih thîn te chu a ngaihtuah lêt a, a inchi h ta hle a. Chûng naupang rethei tak tak a hmuh a tang chuan thil thâ tam tak a hmu chhuak ta a.

An zin haw a tang chuan Grace-i chu a thil neihah a lâwm ta êm êm a. Pathianin a nu leh pate kaltlanga malsâwmna a pêk hrang hrangah te lâwm thu a sawi thîn a. Amah aia harsa zâwk te pawh thânpui zêl a tum ta a ni.

*[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiaik a buatsaiha Naupang lam (Beginner-Junior)-a consolation prize dawngtu a ni.]*

## Kaleba

Israel fate kha Aigupta ram aṭanga an chhuah tâk hnu khân an awmna tûr ram chanchin kha hriat lâwk an duh ta a. An awmna tûr ram hming chu Kanaan a ni a, khawizu leh hnutetui luanna ram an ti bawk ṭhîn. Mosia chuan Kanaan ram an luh hmaa lo han en hmasa tûrin mi 12 a thlang chhuak a. Chûng mite hnênah chuan Mosian an tih tûr ṭha takin a hrilh thlap a. An chênna tûr rama mite chu eng ang mi nge an nih tih te han en tûr a ni. Tin, a ram chu a nawm leh nawm loh te, thlai a ṭhat leh ṭhat loh te han en tel vek tûr a ni a. Mosia chuan an thlai rahte chu a theih chuan rawn hâwn ngei tûrin a chah bawk a. Kanaan ram enthlatute zîngah chuan mi fel tak tak pahnih Kaleba leh a ṭhianpa Josua te an tel a ni.



Kaleba te chu an ṭhiante nêh chuan fîmkhur takin Kanaan ramah chuan an kal ta a. A ram chhûng chu uluk takin an thlîr vêl a, a mi chêngte

pawh chu eng ang mi nge tih an chhinchhiah zêl a. Mi thenkhat chu pa lian pui pui te an ni hlawm a, indo hrât tak tak leh huaisen hmêl pui pui te an ni hlawm a. An thlai leh thei rahte pawh chu a tha hle mai a. Grep bâwr khat kuta ken mai theih ang te kha Kanaan ramah chuan a lo lian êm êm mai a. Bâwr khat chu a tang chawpin an sât thla a, mi pahnihin tiangin an zâwn ta hial a, a rah pawh chu a lianin a tha bik hle a ni. Thei dangte pawh Kaleba leh a thiante chuan an hâwn bawk a.

N i  
sawmli lai  
an va kal  
kual hnu  
chuan an  
lo hâwn  
leh ta a,  
Mosia leh  
mipui ho  
z i n g a h



chuan an va kalna ram chanchin sawiin an thei rah hawn pawh chu an entîr a. Mosia hnênah chuan, “I mi tirhna ramah chuan kan kal a, hnute leh khawizu luanna a lo ni ngei e. A rama mi awmte chu mi chak pui pui an ni a, khuate pawh kullh nei, ropui tak tak a ni,” an ti a.

Mipuite chuan chutiang mi chêng hlauhawm pui pui zînga awm chu an duh ta lo va, an hlau ta



êm êm mai a. Mosia chungah pawh an thin a rim ta hial a ni. Mahse, Kaleba leh a ðhianpa Josua te chuan an hlau ve hauh lo va, “I han thawk thuai ang u khai, i han la ang u, kan ngam ngei ngei ang,” an ti mai a. Mahse, an kalpuite chuan, “Kan han hneh thei hlawm lo vang â, kan aiin an chak si a,” an ti tlat a. Kaleba te ðhian dûn erawh chuan Pathian an rin tlat avângin an hlauh thu an sawi ve miah lo.

An thâwm chu Pathianin a lo hre vek a. Israel fate chu amahin a duhna hmun tak Kanaan ramah chuan lût se a ti a. Mahse, ram enthlatu mi ðhenkhat leh mipuite chu an phunnawi ta mur mur mai si a. Pathian chu a lungawi ta lo a ni. Ram enthlatute zîngah chuan a lung tiawi mi pahnih chauh an awm a, a dang zawng zawng chuan natna hri an vei a, an thi ta vek mai a. Kaleba leh a ðhianpa Josua te erawh chu an thi ve lo va. Mi rinawm leh huaisen an nih avângin Pathianin Kanaan ram a luhtîr bîk ta a ni.

### *Zawhna*

1. Mosian eng ti tûrin nge mi sâwmpahnih kha a thlan?
2. An zînga mi fel pahnih kha tute nge?
3. Kanaan ramah chuan engte nge an han hmuh?
4. Kanaan ramah tute nge thleng bîk kha?
5. Kaleba leh Josua khân eng vângin nge Kanaan ram an luh bîk?

## Hlawhtlinna

*Lalrinfeli  
Intermediate Department  
Thênzâwl Vêngthar Kohhran*

Hlawhtlinna hi kan nunna kawng tinrêngah a pawimawh êm êm a. Mi zawng zawngin hlawhtlin kan duh vek a; mahse, mi zawng zawng kan hlawhtlin vek thei lo ang. Hlawhtlinnaah hian tumruhna, beih hrâm hrâmna, thawh rimna a awm a. Hlawhtlin duh tak tak leh thawk rima bei fan fante chauh an hlawhtling thîn. Hlawhtlin duh theuh theuh pawh a inan loh theih khawp ang.

1. Hlawhtlinna hi eng nge a awmzia?



Hlawhtlinna hi kawng chi hrang hrangin a sawi theih a. Hlawhtlinna chu kan thil tih tum leh nih tum tih hlawhtlinna hi a ni.

2. Hlawhtling tûrin eng nge tih ngai?

(1) Thurâwn ngaihthlâk a thâ. Chutih rual chuan mahni theihna hmang la, nangmah ngeiin hma la rawh.

(2) I kalna tûr kawng chiang takin thlang ang che.

(3) Ruahmanna thâ siam a pawimawh.

(4) I ngaih dân leh thil awm dân zir la, a hmasa

berah dah ang che.

(5) I duhna hmuna kal tûr chuan eng thil nge tih ngai tih zir la, chutah chuan inrin tâwkna nêh hma lam pan ang che.

(6) Ngaithlatu ṭha tak nih tum la, engkim hriat thiam tum ang che. Thil ṭha ngaihtlâk hi kan nuna pawimawh tak pakhat a ni.

A chungá kan sawi tel loh pawh a dang tam tak a awm. Mi hlawhtling ni tûr chuan mi aia taima nih a ngai a. Doctor ni tûr pawh hian thil namai lo tak tak paltlang a ngai a. Tih tak takna nena beih a ngai. IAS, doctor leh scientist etc ni tûr chuan exam chi hrang hrang paltlang a ngai a, chutah tak chuan a taima bîk, mi aia zir nasa bîk an lo hriat êm êm dâwn a ni. Mi tam tak chu phurrit harsa tak tak an paltlang theih loh avângin an hlawhtling lo fo ṭhîn a ni.

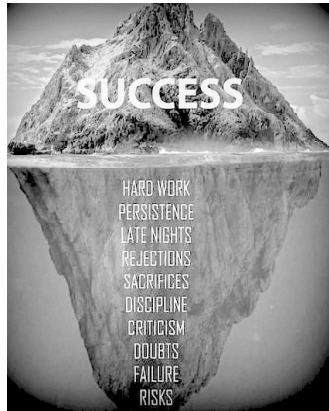
Entîrna pakhat han en ila:

Jack Ma, khawvêla internet hmanga sumdâwnna lian ber zînga pakhat AliExpress.com neitu kha han ngaihtuah ta ila. Jack Ma hi khawvêla mi hausa zînga tel phâk khawpa ropui ni mah se, hlawhtlinna chang tûr hian nasa takin a bei a. A college kalnaah a ṭhianten vawi khat entrance exam an neiha an tlin laiin ani chuan kum thum chhûng a beih hnuin a tling thei hrâm a ni. Hna a zawn laia a dinhmun hi beidawwna tham a tling a.

Hna hmu tûrin hmun 30 chuangah a dîl a, a dîlna zawng zawngah hnâwl vek a ni.

Havard University-a luh ve ngei a duh avângin wawi sâwm chuang dîlna a theh lût a, hnâwl vek a ni bawk. Hetiang khawpa tam a hlawhchham hnu pawh hian a beidawng mai duh lo va, chhel takin a bei zêl a, a tumruhna chuan hlawhtlinna a pe ta a ni. A tâwpah chuan khawvêla mi thil ti thei zîngah a tel phâk ta hial a ni.

Tûna kan sawi tâk Jack Ma khân hlawhtlinna kawng a zawh laiin wawi tam tak a hlawhchham hnuah pawh a beidawn duh lohna hi entawn tlâk tak a ni.



Chuvângin, keini naupangte hian kan lehkha zirnaah te harsa tih kan nei thîn a, exam harsa tak tak paltlang a ngaih hunah pawh kan lo tling lo a nih pawhin beidawng mai lovin bei fan fan ila, hun a lo rei deuh hunah chuan mi hlawhtling tak kan ni thei tih i hre reng ang u.

*[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiak a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-mediate-Senior)-a consolation prize dawngtu a ni.]*

## Zanlai Thlarau Thianglim

*Elizabeth Lalruatsai,  
Sacrament Department,  
Salem Vêng Kohhran, Aizawl*

Ruati Ruati! min rawn ti a, ka ðhiannu a lo ni a. Eng nge ni? tia ka zawn dâwn lai tak chuan, “Zânah chhuak ru ila,” a ti a. “A, a ho e mai, lo kal rawh zanlai dâr 12:00-ah kan vêng field bulah kan lo nghâk dâwn che nia,” a ti a. Awle, i tih tlat te chuan ka ti a, nui hak hak chung chuan a kal ta a.

In lam ka pan a, in chhông ka lût chiah tihah “Lalruathlu” tih ri chu ka hre zui ta nghâl a. Ka nu chuan, “School bânah vawi eng zât nge lêng kawi tawh suh ka tih tawh che?” a ti a. Ka rilruah chuan haw veleh aţanga han invin nghâl chu ka ti a. Chhông zui ta lo chuan room-ah ka luhsan a, ka inngaihtuah ta rauh rauh va, a hnuah, “Ruati” tih thâwm bawk chu ka hre leh a. “I uniform te hi va su ve rawh!” vîn zet hian a rawn ti leh a. Tu mah hian min hre thiam lo a nih hi ti rauh rauh chung chuan ka va su ta a.

Zanrei tak thleng lehkha ka zir a. Message a rawn thleng a, Dawngi a lo ni, “Kan awm tawh a nia” tih hi a rawn thawn a. Ka tho a, zawi tein kawngkhâr ka hawng a, ka kal ta a. Ka han thleng a, kan biak in chu ka melh a, ka ðhiante chu ka melh leh a. Aw Lalpa, ka ðhiante hi ngaidam rawh an thil tih hi an hre lo a ni

ka ti a, ka rilrua ka ngaihtuah vung vung lai chuan Dawngi chuan, “Ruati ber a lo thleng tawh a, ti tawh ang u!” tih pah chuan a thil ken chu a hawng a, a in ta nghâl a. Dawngi chuan, “Ruati, lo in ve rawh,” min ti a. “Nagmahni khân in rawh u,” ka ti a, “I inla fel vêl e law! Keini chu kan sual alâwm; mahse, nang angin fel der kan tum ve lo a nia,” a ti a. “Dawngi, chutiang a ni lo, kan thil tih te hi a dik lo asin,” ka ti a. “Ṭha ti si lo engati nge i lo kal?” tih pahin min nam a.

“Ka lo kal chhan chu kan boral hunah khawiah nge kan kal ang tih hi ngaihtuah tûr chein ka duh che a ni, tih leh kan nun ṭha lo kan sima, kan duh a nih phawt chuan tak lo deuha Pathian kan biak ṭhin hi a takah a chang thei a ni tih hi hrih che u ka duh vângin ka lo kal a ni,” ka ti a.

Dawngi chuan uluk taka ka thusawi a ngaihtuah hnu chuan a thil in lai chu a paih a, “Ruati, ka tihpalh aw! Hêng kan nun dân hi kei pawh a ṭha ka ti bîk ngai lo; mahse, Setana hian min phuar hneh êm a ni,” a ti a. Dawngi bawh chuan, “Ruati, i thu sawi ka hriat avângin ka lâwm e aw! Ṭhian ṭha tak i ni,” tih pah chuan a thil ken zawng zawng chu khung khâwmin a hâl ta vek a. Hlim tak chuan Thlarau Thianghlim awmpuina hâwn ṭheuh chung chuan mahni in lam ṭheuh kan pan ta a.

## Tumruhna

*Lalhmingmawii*  
*Senior Department*  
*Ramthar Vêng Kohhran*

Naupang pakhat Mellisa-i hi a awm a, a nu leh pate chuan amah chauh fa an neih avângin an duat êm êm a. Mellisa-i chuan a nu leh pate thu pawh a âwih êm êm a, naupang fel tak niin inkhâwm pawh a taima hle a ni.

Mellisa-i chuan police officer nih a châk êm êm mai a; mahse, hmeichhe police office an la awm ngai loh avângin hmeichhe tân chuan nih theih loh tluk a la ni a. Chutiang a nih mêk lai chuan Mellisa-i chuan a thil tum tihhlawhtlin a tum êm avângin lehkha pawh a zir nasa hle a. Police officer nih chu harsa hle mah se a tum nghet tlat a ni.

Pawl 12 a pass hnu chuan hmun dangah police officer chu a bei leh ta a. Test-naah te chuan a ti tha thei lo va, a beidawng êm êm a, a zirpui mipa vek an ni bawk nêh, mipate chuan na deuh deuhin an tawng khum thîn a, “Bânsan la, in chhâng hna thawk rawh,” tiin an tawng khum thîn a. Mellisa-i chuan nasa deuhin a zir leh a, an test-naah pawh chuan a ti tha chho ve telh telh a. Ni khat chu Mellisa-in a zirpui mi pathum hian Mellisa-

in chu khawih an tum a; mahse, a tlân chhuak thei hrâm a, a room-ah kal vatin a ÷ap ta vak vak mai a, a nu leh pate chu phone hmangin a bia a, a nute chuan in lama haw tawh mai tûrin an ti a; mahse, Mellisa-i chuan tumruhna a neih tlat avâng chuan a beidawng duh hauh lo a, inah pawh chuan haw mai duh loin nasa takin Pathian hnênah a ÷awngtai fan fan a.

Mellisa-i hian amah tichak ÷hîn pathum – tumna a awm chuan kawng awm tih te, beidawng lova beih tih leh Pathianin kan do zawh loh tûr thlêmna min pe ngai lo tih te hi a vawng ÷ha reng a. Hun harsa leh buaina a tawh lai pawhin hêngte hi a rilruah a awm tlat ÷hîn avângin a chak phah leh mai ÷hîn a ni.



Mellisa-in chuan test leh exam chi hrang hrang a beih fan fan hnu chuan police officer-ah chuan a tling ve ta a, a lâwm êm êm a, a nu leh pate pawh chuan an chhuanzia an hrilh hial a ni. Amah lo hmusita lo sawisêl ÷hîn te pawh chuan chibai bûkin an zah ta hle a ni.

Mellisa-i chuan tuarna leh ÷ahna phênah malsâwnna leh hlawhtlinna a awmzia a hre chiang hle a, a tak takin a nunpui bawk a ni.





## Dâwpui Vêngthar West Kohhran Naupang Inkhâwm

Dâwpui Vêngthar West Presbyterian Kohhranah hian Naupang Sunday School hi fel fai tak leh naupangte tân hlawk taka kalpui a ni. Kohhran Committee-in Department tin Leader tûr a ruat a, Kohhran Sunday School Committee-in Asst Leader, Secretary leh zirtirtu dangte a ruat ðhîn. NPSS Chawhma Inkhâwmah hian MSSU-in a buatsaih zirlai zir ðhin a ni a. Hei bâkah hian a remchan dân angin thu leh hla te, thla thum dân zir te, naupang inkhâwmpui inbuatsaih nate neihpui ðhin an ni.

Naupang Chawhnu Inkhâwm hi Junior Group leh Youth Group-ah te ðhen an ni a. Beginner Department aţanga Junior Department-te hi Junior Group an ni a, Intermediate Department aţanga Senior Department-te hi Youth Group an ni a. Junior Group leh Youth Group-te hi a hrangin inkhâwmna hun neihpui ðhin an ni.

### **Junior Group te hun hman dân tângpui**

Junior Group naupangte hi kum thar inkhâwm hmasa berah Fresher's Social neihpui ðhin an ni a. Inkhâwmnaah hian a tam thei ang ber Bible châng vawntûr an ni a, Bible châng vawn tûr hi zirtirtuten an thlang chhuak ðhîn a, group inelna atân hman ðhin a ni. Junior Group-te hi kumin chhûngin Group 3-a ðhen an ni a, chungte chu-

1. Isaia Group
2. Elija Group
3. Mosia Group

Junior Group inkhâwmah hian naupang khuang vuak zirtîr an ni a, khuangpuah hian naupang ruat ðhin an ni, naupang hla bu hi a tam thei ang ber zirtîr an ni bawk. 1<sup>st</sup> April, 2023 khân Junior Group-te hi Outdoor Sport neihpui an ni a, Indoor Sport neihpui leh tûra ruahman mêk a ni. Hêng bâkah hian colouring competition te, solo & dance competition te, zirtîr nei ðha movie show te, variety program te, food festival te, costume parade te neih ðhin a ni.

Zirtîrtuten thu an sawi apiangin *manners & etiquette* an sawi tel zêl a, hei hi naupangten an hlâwkpuai hle a ni. Kohhran inkhâwm (a bîkin chawhnu inkhâwm, Good Friday & Pentikos Ni)-ah Junior Group zaipâwl leh item hrang hrangte neih ðhin a ni. Tin, kum tâwp hun remchângah Junior Group leh Youth Group te Joint Fellowship neih ðhin a ni a, refreshment tuihnâi tak buatsaih ðhin a ni bawk.

December thla hun remchângah Advance Christmas hmang tûrin ruahmanna an siam bawk. Tin, kumin chhûng hian Gospel Artist zai tûra sâwm ngei tumin hma an la mêk a ni. Special Program an hman ang angte hi nakina la en lêt theih tûrin Youtube Channel siama dah luh an tum mêk bawk.

### **Youth Group te hun hman dân tângpui**

Youth Group inkhâwmah hian MSSU buatsaih Zirlai Bu hi a remchân dân angin zirtîrtuten an zirtîr ðhin a, hei bâkah hian zirtîrtuten thuchah sawina hun an hmang ðhin bawk. Kohhran inkhâwmah hian zai tûra ruat ðhin an ni a, hemi atân hian uluk taka inbuatsaihin musical instrument hrang hrangte naupangin an tum ðhin .

Hla thlan inkhâwm neihpui ðhin an ni a, naupangten hla thlangin zai hona hun nuam tak an hmang ðhin a ni.

Naupangten an hriat thiam phâk tûr tâwkin solfa zirna hun hman thîn a ni bawka, naupang talent nei tha deuhte hai chhuah a nih theih nân an talent chi hrang hrangte hmangin intihsiakna hun hman thîn a ni.

Youth Group-te hi group 2-ah then an ni a, chûngte chu-

1. Matthaia Group
2. Johana Group

Zirlaite hian anmahni pualin Group Day an hmang thîn a, hetah hian special item hrang hrangte entîrin hun hlimawm tak an hmang thîn a ni. Youth Group Sports neihpui thîn an ni a, sports item chi hrang hrangah group pahnihte hi an inel thîn a ni. Gospel Artist kan neih langsâr deuhte zaia rawngbâwl tûra sâwmin, thusawina hun te an hmang a, an hlâwkpui thîn hle a ni.

Kum tinin Bible, bu thlan bik chhiar chhuakte hnênah lâwmman pêk thîn a ni a, Genesis aţanga ţanin Project-ah Bible chhiar chhuah neih a ni a, kumin chhûngin Numbers aţanga Roreltute bu thleng chhiar chhuah an tum a ni.

Kumin November 16-18, 2023 chhûng khian thusawi thiamte sâwmin Kohhran Hall-ah camping buatsaih an tum a, kum tâwp hun remchângah Advance Christmas & Gift Exchange hun hman an tum bawk.

Tin, Youth Group member-te hi vêng chhûng hmun hrang hrangte tifaiin zîngkâr hnatlâng te neihpui thîn an ni bawk.



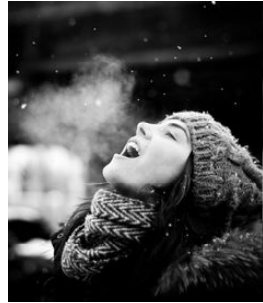
# Hriat Zauna Huang

## Engati nge vawt kan tihin kan thawk khuk thin?

Kan han thawka boruak kan hip luh hi oxygen boruak a ni a, kan thawk chhuah leh hi carbon dioxide boruak a ni. Kan hriat reng tur erawh chu kan thawk luh zawng zawng hi oxygen boruak hlang a ni lo va, kan thawk chhuah zawng zawng pawh carbon dioxide boruak hlang a ni lo. Kan thawk luh hian nitrogen boruak hi za zela 78 vel, oxygen hi za zela 21 vel, carbon dioxide hi za zela 0.04 vel leh argon leh thil dang in pawl a ni a. Kan thawk chhuah hian oxygen leh carbon dioxide te hi a in thlak nasa a, oxygen hi za zela 16 vel, carbon dioxide hi za zela 4 vel a ni. Hemi bakah hian kan thawk chhuah hian tui hu (water vapour) hi za zela 5 atang 6 vel a tel thin. Heng boruakte hi mita hmuh theih a ni lo va, khaw vawh lai erawh chuan a hmuh theih thin a, a chhan chu tui hu kha pawn boruak vawtah a khang (condensation) thin vang a ni.



Vawt kan tih vângin kan thaw khu lo va, kan kawchhông aia pawns lam boruak a vawh zâwk vâng a ni ber a. Kan thâwk chhuah boruak hian tui (water) a pai tam a, pawns boruak vâwt a han tawn khân a khal titih a, chu chu mit lâwnga hmuh theih tûrin chhâm



(cloud) tui pai tam angin a lang ta tshin a ni. Hei hi sap tawng chuan 'condensation' an ti a, khaw vawh dân tehnaa degree fahrenheit 45 (7.22°C) leh a aia hniamah hetiang hi a awm tshin a ni. Khaw vawh vâng ringawt ni lovin boruak hnawn dân (relative humidity) pawhin kawng ro a su hle bawk. Boruak vawh dân kan sawi aia sângah pawh hian boruak hnawn dân azirin kan thaw khû a hmuh theih a, pawns lam boruak ro zâwkah kan thaw khu thei tho a, a chhan chu boruak lum leh ro hian tui hu khal (condense) a ken tam theih zâwk vâng a ni.

Tui hu khang dân hi awlsam takin a entir theih a. Dârlhalang hmaah dingin dârlhalang kan thâwk khum chuan a lo paw tshin. Hei hi a chhan chu kan thâwk chhuah atanga tui hu khân dârlhalang vawt a va khawih khân a khang ta a, tui hu khang kha dârlhalangah betin a paw ta chuai tshin a ni. Hetiang chiaah hi khaw vawh laia kan thâwk chhuah khûkna chhan chu a ni.

*Thu lâkna: Hringnun zawhna - Lei leh Mihring by Dr Lalnunsiam Colney*



Tûnlaiah hian zirlai zîngah lehkha zir aia thil dang tuipui zâwk tam tak ka hmu a. Zirlai, lehkha zir rei peih lo ka hmu tam hle. Hei hi thil ðha lo tâwp a ni a. Khawvêl hian zirna hi eng tik lai pawhin a ngai pawimawh a, eng tik lai pawhin a pawimawh reng a ni.

PSG leh Man United midfielder hlui Ander Herrera hian, kum 2016-a Manchester United TV-in an interview-naah chuan, footballer nih tum sikul la kal mêkte tân fuihna thu hnutchhiah tûrin an ti a, chuta a sawi chu, “Ka sawi duh chu mi tlêm te chauh football-a eizawna tak tak hmu an awm. Chu chu an hriat a ngai. Chuvângin, lehkha zirah ðahnem an ngaih a ngai a, nasa taka an zir a ngai a ni. A chhan chu, dam chhûng hun thui tak atân an inbuatsaih a ngai a ni. Professional footballer nih hi thil awlai a ni lo, i thiam a i ðha a nih chuan bei fat fat rawh. Amaherawhchu, a hmasa zâwk chu zirna a ni. Chu chu a pawimawh ber a ni,” tiin.

Marcus Rashford pawh kha EPL a khelh tirha Arsenal lama goal a thun hnu khân High School kal lai a la nih angin exam a hmachhawn a ðûl a, a va exam nghe nghe a ni. Real Madrid midfielder Eduardo Camavinga hi tunlâi ðawngkama sawi

dâwn chuan BA (Economics) a ni. Man City Captain ropui tak ni thîn leh tûna Burnley coach mêk V. Kompany te hi MBA a ni.

Kum 1999-a Y2Goal chanchinbu issue pakhat chuan Manchester United youth defender pakhat Oliver Gill-a chu Champions League match day squad-ah a tel thu an ziaak a. Bench-ah a thû pha ve hial. Chutih lai chuan kum 19 mi a ni. Manchester United thât vânglaia naupangin hetiang a thlen chuan talent nei chhe lutuk a ni lo ang tih a hriat a ni. United tâna professional contract ziah aain, University kal a thlang a. University of Durham aţangin Economics degree a la zui a. Hna thâ tak a thawk zui ta a.

Engati nge Manchester United hnâwla lehkha zir a thlan zâwk chhan an zâwt a. Ani chuan, “Premier league player, Manchester United tântea regular taka inkhel reng thei tûr khawp ka niin ka inhre lo va. League hniam zâwkah ka tei kual mai mai dâwnin a lang. Lehkha zir hi a thâ zâwk dâwnin ka hria a ni,” a ti a ni.

Zirna hi hna hmuhna degree/certificate mai a ni lo. Nun thiamna min petu, khawvêl hmachhawn thiamna min petu a ni.

*Zir uar ila, i bei fat fat zêl ang u.*



Bible hmanga chhân tûr zawhna kan rawn dah leh ta. Eng zât nge kan chhân theih i han enchhin teh ang u aw:

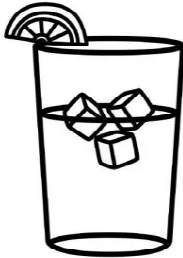
1. Hebrai ṭawnga Thoma hming awmzia eng nge?  
*Chhâna:* .....
2. Isua zirtûr Chanchin Ṭha hnila India rama lo kal kha tu nge?  
*Chhâna:* .....
3. Khawi khaw daiah nge Paula hnênah Isua a inlâr kha?  
*Chhâna:* .....
4. Kaisari khawpui kha eng tuipui kamah nge a awm?  
*Chhâna:* .....
5. Isua pana tui chung a kal kha tu nge?  
*Chhâna:* .....
6. Juda Iskariota aiawh tûra an thlan kha tu nge?  
*Chhâna:* .....
7. Khawi tlânga an awm laiin nge Isua vânah a lâwn?  
*Chhâna:* .....
8. Lal Ahasuera nupui hmasa kha tu nge a nih?  
*Chhâna:* .....
9. Hamana chibai bûk ve duh lotu kha tu nge?  
*Chhâna:* .....
10. Zerubabela pu hming tu nge?  
*Chhâna:* .....

*Note: November thlaah a chhâna târ lan a ni ang.*





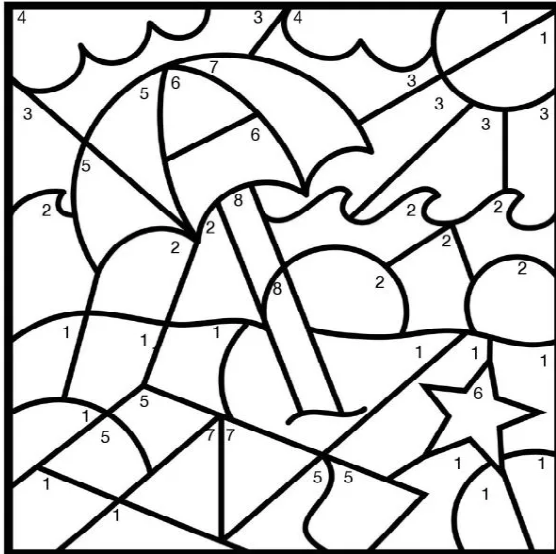
# CHEI RAWH LE!



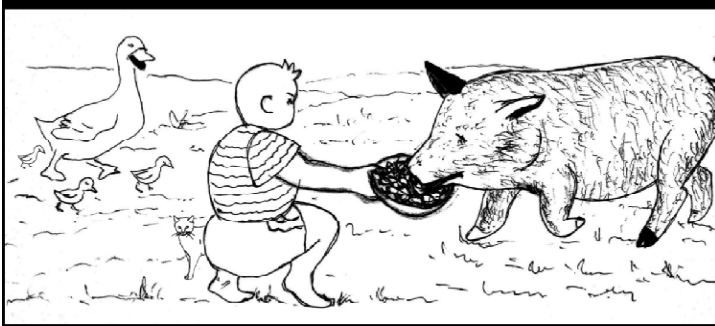
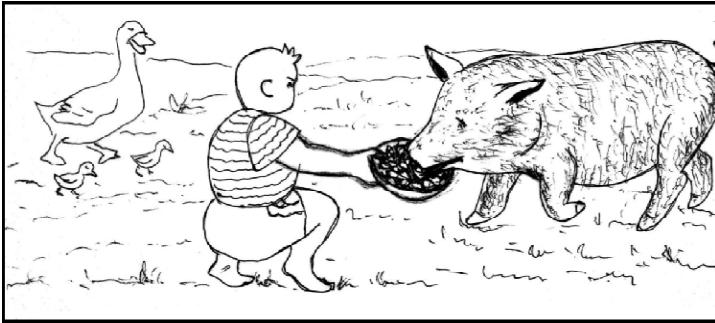
## COLOUR BY NUMBER

Colour the picture based on the number below

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1 = yellow     | 5 = pink        |
| 2 = blue       | 6 = orange      |
| 3 = light blue | 7 = light green |
| 4 = white      | 8 = purple      |



## KA HMUH ANG HMU THEI RAWH



A chung a lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

A hnuaiah hian a chhanna lo ziak la:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....



## NPSS, Model Vêng, Aizawl

Kristian Naupang-a thu chhuah tûr nei tân  
kristiannaupang@gmail.com-ah emaw,  
Whatsapp hmangin phone number 8974581885-ah  
emaw theh luh theih reng a ni e.

To

---



**DÂWRPUI VÊNGTHAR WEST KOHHRAN  
NAUPANG CHAWHNU INKHÂWM  
LEH  
TLEIRÂWL CHAWHNU INKHÂWM**



Published by Rev. Lalbiaknia  
Synod Literature & Publication Board, Aizâwl and  
Printed at the Synod Press, Mission Vêng, Aizâwl - 796001. Copies - 32,500